



Infermieristica 10 Rehabilitación

- Reconocer los síntomas tras un ictus o una lesión
- Describir un plan de rehabilitación
- Participar en reuniones de evaluación
- Apoyar el reposicionamiento seguro, las transferencias y el uso de ayudas para la movilidad
- Vocabulario: rehabilitación, fisioterapia, movilidad, dispositivos de ayuda, síntomas del ictus, objetivos de recuperación, lenguaje de evaluación, reposicionamiento, movilidad en la cama, técnicas de transferencia

La rehabilitación	<i>(La riabilitazione)</i>	La hemiparesia	<i>(L'emiparesi)</i>
La fisioterapia	<i>(La fisioterapia)</i>	El déficit sensorial	<i>(Il deficit sensoriale)</i>
La movilidad	<i>(La mobilità)</i>	El plan de recuperación	<i>(Il piano di recupero)</i>
El dispositivo de asistencia	<i>(Il dispositivo di assistenza)</i>	La evaluación funcional	<i>(La valutazione funzionale)</i>
El andador	<i>(Il deambulatore)</i>	La reunión de seguimiento	<i>(La riunione di follow-up)</i>
La silla de ruedas	<i>(La sedia a rotelle)</i>	Reagruparse en la cama	<i>(Raggrupparsi nel letto)</i>
El bastón	<i>(Il bastone)</i>	Trasladar al paciente	<i>(Trasferire il paziente)</i>
El terapeuta ocupacional	<i>(Il terapeuta occupazionale)</i>	Cambiar de posición	<i>(Cambiare posizione)</i>
El fisioterapeuta	<i>(Il fisioterapista)</i>	Entrenamiento de transferencias	<i>(Addestramento alle trasferte)</i>
El ictus	<i>(L'ictus)</i>		

1.Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| a. La rehabilitación | 1. La ayuda para caminar |
| b. La fisioterapia | 2. La recuperación funcional |
| c. La movilidad | 3. La terapia física |
| d. El dispositivo de asistencia | 4. La capacidad para moverse |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Nota di riabilitazione per la riunione di follow-up (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: evaluación, ictus, bastón, andador, transferencias, fisioterapia



En el centro de salud, para la reunión de seguimiento, el paciente acude tras un (1) _____. Refiere debilidad en un brazo y menos sensibilidad en una pierna. En la (2) _____ funcional se observa movilidad limitada, pero camina distancias cortas con (3) _____ y con ayuda.

Plan: (4) _____ tres días por semana y metas de recuperación claras: levantarse de la cama con seguridad, cambiar de posición y hacer (5) _____ a la silla. Se recomienda un (6) _____ en casa y revisar el plan en 4 semanas.

Nel centro sanitario, per la riunione di follow-up, il paziente si presenta dopo un ictus. Riferisce debolezza in un braccio e minore sensibilità in una gamba. Nella valutazione funzionale si osserva mobilità limitata, ma cammina per brevi distanze con un bastone e con aiuto.

Piano: fisioterapia tre giorni a settimana e obiettivi di recupero chiari: alzarsi dal letto in sicurezza, cambiare posizione ed effettuare trasferimenti sulla sedia. Si raccomanda un deambulatore a casa e di rivedere il piano tra 4 settimane.

(1) ictus, (2) evaluación, (3) bastón, (4) fisioterapia, (5) transferencias, (6) andador

1. ¿Qué síntomas tiene el paciente y qué actividades incluye el plan de rehabilitación?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona continúa la rehabilitación porque tuvo un ictus y nota debilidad en un lado del cuerpo. | ☐ | ☐ |
| 2. Tendrá la evaluación funcional con el fisioterapeuta el viernes. | ☐ | ☐ |
| 3. En casa utiliza un andador para moverse, pero para salir suele usar la silla de ruedas. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione correcta

- El paciente dice que no siente bien el brazo izquierdo, así que hoy _____ una evaluación funcional.
(Il paziente dice che non sente bene il braccio sinistro, quindi oggi facciamo una valutazione funzionale.)
a. hacen b. hace c. hicimos d. hacemos
 - En la reunión de seguimiento, el fisioterapeuta _____ el plan de recuperación a la familia.
(Nella riunione di follow-up, il fisioterapista spiega il piano di recupero alla famiglia.)
a. explico b. explicó c. explica d. explican
 - Para trasladar al paciente a la silla de ruedas, primero _____ el freno y contamos hasta tres.
(Per trasferire il paziente sulla sedia a rotelle, prima mettiamo il freno e contiamo fino a tre.)
a. pone b. ponemos c. ponéis d. ponía
1. hacemos 2. explica 3. ponemos

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Reunión de seguimiento en rehabilitación

Fisioterapeuta (Laura): *Hola, Javier. En la reunión de seguimiento quería repasar la evaluación funcional de tu padre: después del ictus sigue presentando hemiparesia en el lado derecho.*

(Ciao, Javier. Nel follow-up volevo ripassare la valutazione funzionale di tuo padre: dopo l'ictus continua a presentare emiparesi al lato destro.)

Familiar del paciente (Javier): *Sí, y además a veces tiene déficit sensorial, no nota bien el pie derecho. Me preocupa cómo hacemos el traslado del sofá a la silla de ruedas.*
(Sì, e inoltre a volte ha un deficit sensoriale, non sente bene il piede destro. Mi preoccupa come facciamo il trasferimento dal divano alla sedia a rotelle.)

Fisioterapeuta (Laura): *De acuerdo. Esta semana trabajaremos en fisioterapia entrenamiento de transferencias y en practicar cambiar de posición y reagruparse en la cama, para que los traslados sean más seguros.*

(D'accordo. Questa settimana in fisioterapia lavoreremo sull'addestramento ai trasferimenti e sul praticare il cambio di posizione e il riposizionamento nel letto, così che i trasferimenti siano più sicuri.)

Familiar del paciente (Javier): *¿Y qué dispositivo de asistencia recomienda, el andador o el bastón?*
(E quale dispositivo di assistenza consiglia, il deambulatore o il bastone?)

Fisioterapeuta (Laura): *Por su nivel de movilidad, ahora es mejor el andador en casa; además, el terapeuta ocupacional revisará el baño y os enseñará técnicas para trasladar al paciente sin tirar del brazo.*

(Per il suo livello di mobilità, ora è meglio il deambulatore in casa; inoltre, il terapeuta occupazionale controllerà il bagno e vi insegnerà tecniche per trasferire il paziente senza tirarlo per il braccio.)

- ¿Qué síntomas o problemas comenta Javier sobre la movilidad de su padre?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Creo que necesita... porque... / Ahora puede... pero todavía no puede... / El objetivo es... y para eso usamos...



1. Tu familiar ha tenido un ictus y empieza la rehabilitación. ¿Qué síntomas notas y qué objetivo de recuperación te gustaría conseguir primero?
2. En la reunión de seguimiento con el fisioterapeuta, ¿cómo explicas si el paciente puede moverse solo y qué ayuda necesita para levantarse o trasladarse?

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Asunto: Primera cita de **rehabilitación** (fisioterapia)

Hola, Marta:

Soy Laura Sánchez, de la Clínica FisioSalud. Confirmamos la cita de su padre el martes a las 10:30 para una **evaluación funcional** con el **fisioterapeuta**. Como tuvo un **ictus**, necesitamos saber si usa **bastón, andador o silla de ruedas**.

Por favor, traiga informes médicos y una lista de medicamentos. Si necesita ayuda para **trasladar al paciente** desde el coche, avísenos antes.

Gracias,
Laura



Scrivi una risposta appropriata: *Quería confirmar la cita del martes a las... / Ahora mismo mi padre usa... y necesita ayuda para... / ¿Es posible...? / ¿Podemos...?*